



香港離岸人民幣中心年度論壇暨 人民幣業務傑出大獎2014

Annual Forum of the Hong Kong Offshore RMB Business and 2014 RMB Business Outstanding Awards



實力非凡 進取創新

中銀香港 人民幣業務最當然選擇

作為本港最早提供人民幣服務的銀行，中國銀行（香港）有限公司（「中銀香港」）在人民幣業務領域一直享有領先地位。中銀香港擁有廣泛的跨境服務網絡、熟悉香港和內地法規的專業團隊，透過與母行中國銀行的緊密合作，竭誠為香港及非香港居民提供全面、優質及專業的人民幣服務。今年，中銀香港再次於「人民幣業務傑出大獎」獲頒發「傑出零售銀行業務」類別中的「多元化業務大獎」，印證該行在人民幣服務佔有領先地位。



■中銀香港個人金融及產品管理副總經理周澤慈（中）接受「傑出零售銀行－多元化業務大獎」。

多元化的人民幣服務

中銀香港是香港最早提供人民幣相關服務的銀行，經驗豐富，一向以來緊貼人民幣跨境結算的發展步伐，秉承進取創新的精神，敏銳地發掘客戶需求，不斷開拓創新產品。中銀香港為客戶提供全面的人民幣服務，包括存款、兌換、匯款、跨境繳付賬單、按揭、貸款、發薪、支票、本票、禮券、信用卡及銀行卡，亦提供人民幣投資理財產品如證券、基金、結構性存款、債券、人壽保險及不交收人民幣遠期外匯交易等，全面滿足客戶的不同需要。

廣泛的服務渠道

隨著人民幣在全球經濟中日趨重要，客戶對人民幣產品、服務的需求不斷增加。客戶可以透過中銀香港多元化的服務渠道，在中銀香港集團（包括中銀香港、南洋商業銀行和集友銀行）遍佈全港的260多家分行和逾600部自動櫃員機，以及網上銀行、手機銀行及電話銀行等電子化渠道享用便捷的人民幣服務。客戶可透過中銀香港逾400部貼有「附設人民幣兌取服務」標誌的自動櫃員機兌換及提取人民幣，靈活方便。

為讓客戶在瞬息萬變的外匯市場中把握投資良機，中銀香港透過嶄新的手機應用程式，為客戶提供人民幣投資理財服務，包括人民幣定期存款、中銀香港集團內轉賬、本地銀行轉賬、兌換、匯款、認購新股、跨境繳費及銀行卡等，讓客戶在香港及中國內地日益緊密的經貿往來中，盡享跨境理財便利。

展望未來，中銀香港將繼續秉承「以客為本」的服務精神，不斷推出創新的產品，同時優化服務渠道，致力為客戶提供全面和優質的人民幣服務，是客戶在人民幣服務的「最當然選擇」。

傑出零售銀行業務

多元化業務



■客戶可透過遍佈全港逾400部貼有「附設人民幣兌取服務」標誌的中銀香港自動櫃員機兌取人民幣。另外，中銀香港亦設有人民幣存鈔機及存支票機，方便客戶靈活理財。



■中銀香港致力成為客戶於人民幣服務的「最當然選擇」。

■「中銀銀聯雙幣白金卡」率先帶來跨境流動支付服務，一部手機，一觸即付，讓客戶盡享中國內地、香港及澳門三地流動消費新優勢。



香港離岸人民幣中心年度論壇暨 人民幣業務傑出大獎2014

Annual Forum of the Hong Kong Offshore RMB Business and 2014 RMB Business Outstanding Awards



全球首張「中銀銀聯雙幣白金卡」

傑出業務贏得業界一致推崇

中銀信用卡（國際）有限公司（下稱「中銀信用卡」）憑藉穩固根基、龐大網絡及專業團隊，在人民幣業務發展上緊貼市場，不斷創新服務。今年，中銀信用卡在「人民幣業務傑出大獎2014」中獲頒「傑出零售銀行業務」類別的「信用卡大獎」，乃實至名歸。



■中銀信用卡（國際）有限公司副總經理盧慧敏女士（中）接受「傑出零售銀行－信用卡大獎」。

開創人民幣及港幣交易結算先河

中銀信用卡的「人民幣信用卡」專家形象一向深入人心，他們率先於2009年推出全球首張「中銀銀聯雙幣白金卡」，開創人民幣及港幣交易結算先河，為客戶提供跨境理財及消費的便利，以龐大的服務網絡連接三地，在中國內地、香港及澳門提供多項商戶優惠。2011年更再下一城，率先推出全港首張「中銀銀聯雙幣商務卡」，全面滿足廣大企業客戶的跨境商務活動和支付需要。此外，客戶於中國內地及海外地區簽賬，可獲豁免海外簽賬手續費，享受前所未有的海外消費優惠。他們一直致力帶動雙幣卡潮流，緊貼三地生活需要，不斷提供創新服務和優惠，打造跨境支付服務品牌優勢。

促進跨境客戶非現金支付體驗

「中銀銀聯雙幣白金卡」為跨境支付業務帶來重大革新，把國內一般民生現金消費（如超市、油站及醫院）轉變為信用卡簽賬，帶動非現金支付方案，促進國內信用卡消費增長，全國醫院、油站及超級市場廣泛受理，刷卡簽賬方便輕鬆。他們更不斷創新，率先推出銀聯跨境自動轉賬及網上繳費服務，為跨境客戶提供更便捷的支付渠道。為配合近年流動支付的發展，中銀信用卡亦率先於2014年首季推出跨境流動支付服務，讓客戶可率先於中國內地、香港及澳門逾200萬家接受銀聯閃付QuickPass的商舖使用創新的流動支付服務，帶領流動消費步伐。

深受工商業界團體歡迎

「中銀銀聯雙幣白金卡」自2009年推出至今一直深受客戶愛戴，市場反應十分理想。去年，他們更與商界翹楚——華潤創業合作推出「中銀GOOD DAY銀聯雙幣白金卡」，帶來多項消

傑出零售銀行業務

信用卡業務



■中銀信用卡不斷創新服務香港市民



■全球首張「中銀銀聯雙幣白金卡」



■全新「中銀GOOD DAY銀聯雙幣白金卡」帶來多項消費熱點優惠

費熱點優惠；並夥拍「中國第一展」廣交會合作推出銀聯雙幣商務卡，廣受企業客戶歡迎。此外，他們更得到工商業界團體（如港區省級政協委員聯誼會、香港中國企業協會、香港會計師公會、香港華人會計師公會、香港中華總商會，以及香港中華廠商聯合會等）的高度評價和支持合作推出雙幣聯營卡，使發卡量不斷上升，無論發卡及簽賬均為市場第一，更連續九年獲銀聯國際頒發「港澳區全年最佳表現大獎」；在信用卡收單業務方面，亦榮獲香港區商戶交易量金獎，成績斐然。